

2+

Loto

6 pcs

NL

en combinatiespel van
eelden en taal.
en begint door alle
aarten om te draaien en
edere speler kiest een
ank. De eerste speler
raait een kaart om. Als de
beelding van de gekozen
kaart overeenkomt met
én van de kaarten van zijn
plank, legt hij deze daarop.
ls de afbeelding niet
overeenkomt met een van
e kaarten, moet de speler
e kaart omgekeerd weer
rugleggen. De volgende
peler trekt op zijn beurt
en kaart... De winnaar is
egene die als eerste alle
beeldingen van zijn plank
evonden heeft.



I

Un gioco di associazioni
d'immagini e di parole.

Si comincia posando tutte
le carte con la faccia
all'ingiù, ogni giocatore
sceglie una pedina. Il
primo giocatore volta una
carta. Se il disegno della
carta scelta corrisponde
ad un'immagine sulla sua
pedina, il giocatore la pone
sopra. Se la carta non
corrisponde a nessuna
delle immagini della sua
pedina, il giocatore la pone
nuovamente con la faccia
all'ingiù. Tocca al prossimo
giocatore a scegliere una
carta... Vince chi trova per
primo tutte le immagini
corrispondenti a quelle
della sua pedina.

E

Un juego de asociación de
imágenes y de lenguaje.

Empezamos poniendo
todas las cartas al revés
y cada jugador elije un
tablero. El primer jugador
le da la vuelta a una de las
cartas. Si el dibujo de la
carta tomada corresponde
a una de las imágenes de
su tablero, la pone encima.
Si no corresponde a
ninguna de las imágenes
de su tablero, la devuelve
boca abajo. El jugador
siguiente extrae a su turno
una carta... El vencedor
es el primero en encontrar
todas las imágenes de su
tablero.



2+

Loto

16 pcs

F

Un jeu d'association
d'images et de langage.

On commence par poser
toutes les cartes à l'envers
et chaque joueur choisit
une planche. Le premier
joueur retourne une carte.
Si le dessin de la carte
accrochée correspond à une
des images de sa planche,
il la pose dessus. Si elle ne
correspond à aucune des
images de sa planche, il la
repose face cachée. A son
tour le joueur suivant tire
une carte... Le vainqueur
est celui qui a trouvé
toutes les images de sa
planche en premier.



D

Ein Spiel zum assoziieren
von Bildern und Sprache.

Am Anfang legt man alle
Karten kopfüber auf den
Tisch und jeder Spieler
sucht sich ein Brett aus.
Der erste Spieler dreht ein
Karte um. Wenn das Bild
auf der aufgedeckten
Karte einem Bild auf
seinem Brett entspricht,
legt er sie auf dieses Feld.
Wenn sie keinem Bild auf
seinem Brett entspricht,
legt er sie wieder verdeckt
zurück. Jetzt ist der
nächste Spieler an der
Reihe und sucht sich eine
Karte aus...
Sieger ist, wer als erstes
alle Bilder seines Brettes
gefunden hat.

A association game of
images and language.

One starts by laying all
the cards upside down
and each player chooses
a board. The first player
turns over a card. If the
drawing on the card
corresponds to one of the
images of his/her board,
he/she puts it on top. If it
does not correspond to
any of the images on his/
her board, the player puts
it back upside down. On
his/ her turn, the next
player draws a card...
The winner is the first to
find all the images on
his/her board.

